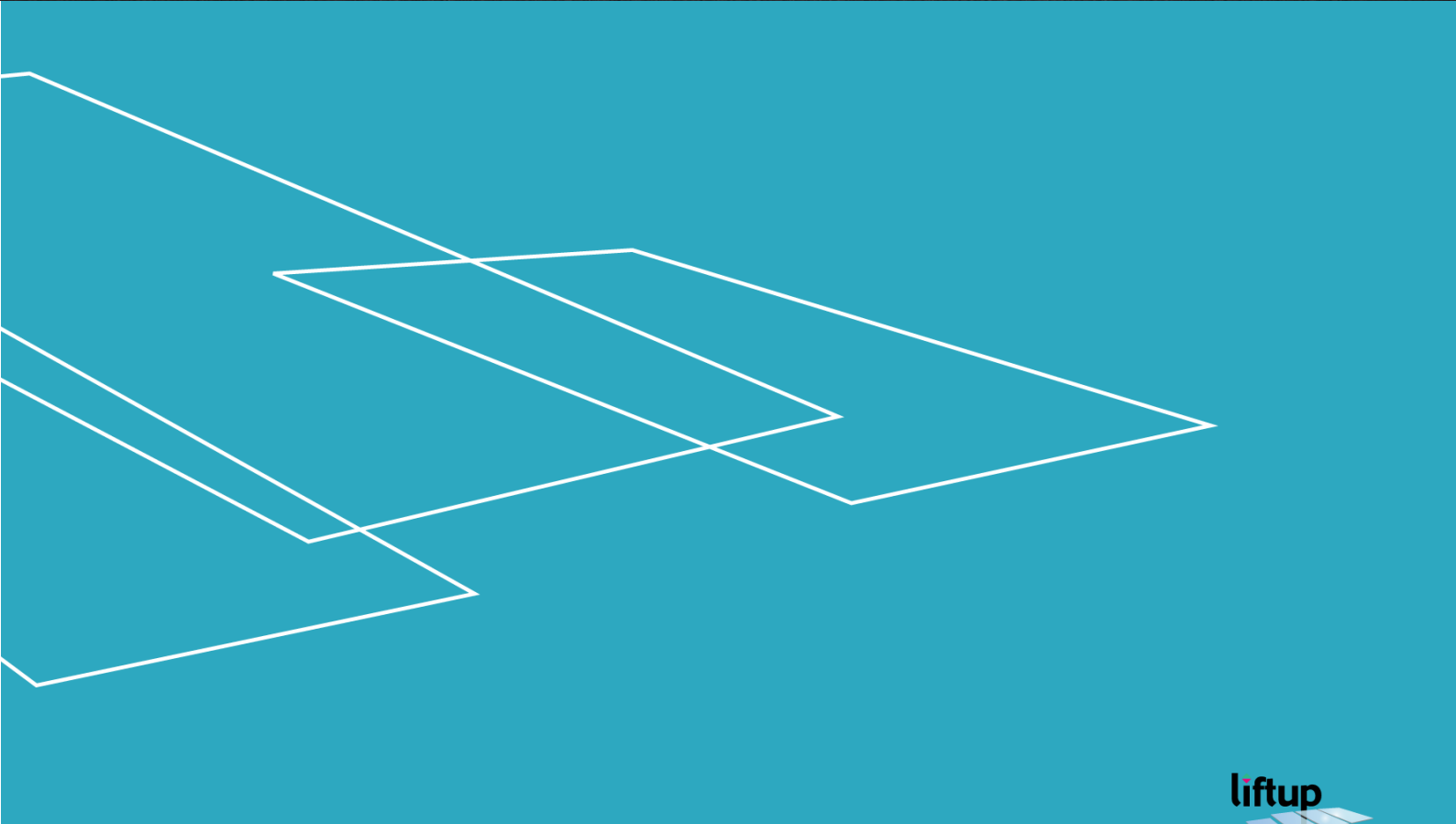




# Handleiding RAIZER® II

HANDLEIDING – RAIZER® II – NL VERSION 1.1



## Inhoud

1.	Voorwoord.....	4
1.1	Online handleiding.....	4
2.	EG-verklaring van overeenstemming.....	5
3.	Labeling van apparaat .....	6
4.	Gebruiksvoorwaarden .....	7
5.	Technische specificaties.....	8
5.1	Maattekeningen .....	8
5.2	Technische specificaties.....	9
5.3	Technische specificaties USB-lader.....	9
5.4	Technische specificaties lader .....	9
5.5	Technische specificaties radioapparatuur.....	9
5.6	Patenten en modelregistratie.....	11
6.	Veiligheidsvoorschriften .....	12
6.1	Voorkom letsel.....	12
6.2	Overbelasting.....	12
6.3	Persoonlijke veiligheid.....	12
6.4	Veiligheidsriem.....	12
6.5	Transport en onderhoud .....	13
7.	Werking.....	14
8.	Voor gebruik .....	14
8.1	Opladen van de Raizer.....	14
8.2	Bediening van de Raizer .....	15
9.	Bediening .....	17
9.1	De Raizer in elkaar zetten .....	17
9.2	Plaatsen van de Raizer .....	18
9.3	Vastmaken van de veiligheidsriem.....	19
9.4	Vastmaken van de rugleuningen .....	20
9.5	Bevestigen van de poten .....	21
9.6	Voor u de stoel inschakelt.....	22
9.7	Optillen van een persoon .....	23
10.	Uit elkaar halen.....	25
11.	Opladen van de Raizer .....	26
12.	Onderhoud .....	27
12.1	Schoonmaken.....	27



12.2	Mechanisch onderhoud .....	27
12.3	Onderhoud van de tassen.....	27
12.4	Koppelen van zender en ontvanger (afstandsbediening).....	28
12.5	De afstandsbediening .....	29
13.	Onderhoudsinspecties.....	30
14.	Onderhoudslogboek.....	32
15.	Reserveonderdelen en accessoires .....	33
16.	Problemen oplossen .....	40
17.	Elektrisch schema.....	41
18.	Verwijdering.....	42
19.	Klachtrecht.....	42

September 2019



## 1. Voorwoord

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Raizer.

Dit is een originele handleiding voor uw nieuwe Raizer II. Vanaf hier gebruiken we de term Raizer voor de Raizer II, tenzij anders aangegeven.



**Het is belangrijk dat u deze handleiding leest vóór u gebruikmaakt van de Raizer.**

De Raizer is een accu-aangedreven mobiele tilstoel waarmee een liggend persoon binnen enkele minuten in een bijna staande positie kan worden gebracht. De Raizer kan worden bediend door een enkele helper, die geen fysieke inspanning hoeft te verrichten: een helpende hand is genoeg.



De Raizer is eenvoudig te bedienen met het bedieningspaneel op de zijkant van de stoel of met een afstandsbediening.

### 1.1 Online handleiding

Deze handleiding is ook online te vinden. Scan de QR-code hieronder of ga naar onze website om de handleiding in te zien: <https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-quick-guides/>



Scan om handleiding te openen  
of te downloaden



Op onze website zijn ook nuttige video's te vinden, die u meer informatie geven over alarmsignalen, het oplossen van problemen en het in elkaar zetten en uit elkaar halen van de Raizer: <https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>

Scan om naar de online  
video's te gaan



## 2. EG-verklaring van overeenstemming

**Fabrikant:** Liftup A/S  
**Adres:** Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denemarken  
**Telefoonnummer:** +45 9686 3020  
**Registratienummer:** 523867 - Deense inspectiedienst medische producten



verklaart hierbij dat:

**Apparaat:** **RAIZER® II**  
 Accu-aangedreven mobiele tilstoel

**Jaar:** **2019**

De Raizer voldoet aan:

**Richtlijn medische hulpmiddelen MDD 93/42/EEG.** Medische hulpmiddelen behorende tot klasse 1 (overeenkomstig regel 1, bijlage IX van Richtlijn MDD 93/42/EEG van de Raad). Conformiteitsbeoordeling is uitgevoerd overeenkomstig bijlage VII.

**EMC-richtlijn** 2014/30/EU  
**RoHS-richtlijn** 2011/65/EU  
**RED** 2014/53/EU, richtlijn voor radioapparatuur

De Raizer voldoet aan de relevante eisen vastgesteld in de volgende standaarden:

**EN/ISO 10535:2006** Tilliften voor het verplaatsen van mensen met een handicap. Bevestigd door het Deens Technologisch Instituut, certificaat nr. 222  
**EN 12182:2012** Hulpmiddelen voor mensen met functioneringsproblemen - Algemene eisen en beproevingsmethoden  
**EN 300 440** Elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum-angelegenheden (ERM)

Bovengenoemd product is vervaardigd onder het volgende managementsysteem:

**EN ISO 9001:2015** Kwaliteitsmanagement, certificaat nr. 5749-3027770-01-02-01  
**EN 14971:2012** Toepassing van risicomangement voor medische hulpmiddelen

CEO

Søren Elisiussen

Titel

Naam

Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denemarken

Plaats

17 september 2019

Datum



Handtekening

### 3. Labeling van apparaat

Voeg hier  
CE-markering in

## 4. Gebruiksvoorwaarden

De Raizer mag alleen worden gebruikt om een persoon die op de vloer ligt en niet zelf overeind kan komen in een zittende of bijna staande positie te brengen. Vanuit deze positie kan de persoon zo nodig worden verplaatst.

De maximale belasting van de Raizer staat vermeld op de CE-markering achterop de zitting. De Raizer kan met een geheel opgeladen accu ongeveer 40 keer worden gebruikt met maximale belasting. Er wordt een lader meegeleverd met uw Raizer.



Bewegende onderdelen: Pas op voor beknelling. Onderhoudsinspecties dienen altijd te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. De eigenaar van dit apparaat is verplicht het te onderhouden zoals beschreven in de onderhoudsgids in hoofdstuk 12. Het is ten strengste verboden veranderingen aan te brengen aan het product. Dit kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen.



De onderdelen van de Raizer kunnen heet of koud aanvoelen als ze in de bagageruimte van een auto of in direct zonlicht hebben gelegen. Wees u hiervan bewust voor u het apparaat gebruikt.



Hefcapaciteit: Max. 150 kg (330,7 lbs)



Duw of verplaats de tilstoel niet als er iemand op zit.



Ga niet op de tilstoel staan.



Spoel de tilstoel niet af met water en dompel hem nooit onder in water. Maak de tilstoel alleen schoon met een goed uitgewrongen doek of spons.



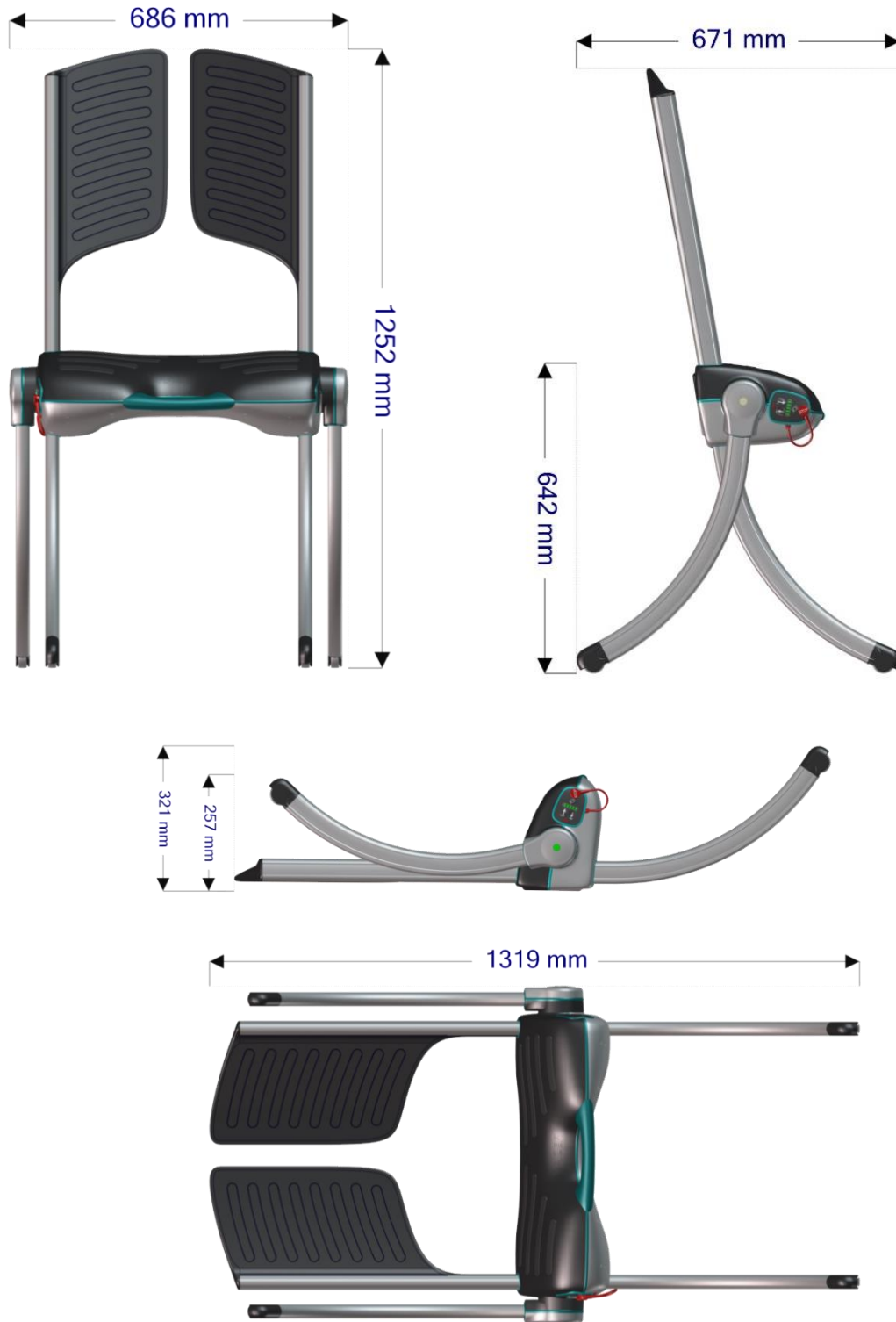
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de tilstoel gebruikt.



Gooi batterijen, accu's en elektrische of elektronische apparatuur niet bij het restafval. Gooit u dit apparaat weg, houdt u dan aan de lokale richtlijnen die in uw woonplaats van kracht zijn.

## 5. Technische specificaties

### 5.1 Maattekeningen





## 5.2 Technische specificaties

Accu:	LiFePo4, 12V, 5AH
Aantal tilbeurten bij volle accu:	40 nr. tot max. belasting. Ongeveer 80 met gemiddelde belasting
Bedrijfscyclus:	1 mi... / 5 min.
Laadduur:	Tot 6 uur met de meegeleverde lader
Laden van lege accu:	10-15 min. = 1 maal gebruiken
Afmetingen (L x B x H):	Staand 671 x 686 x 1252 mm Liggend 1319 x 686 x 321 mm
Gewicht:	Motor/zitting 8,5 kg – Rugleuning + poten 4,5 kg = totaal 13 kg
Hefcapaciteit:	Max. 150 kg
Hefduur:	20-30 sec.
Geluidsniveau:	< 70 dB A
Stof en water	IP 52 (beschermd tegen het beperkt binnendringen van stof; beschermd tegen opspattend water)
Werkings temperatuur:	+5 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C
Materialen:	Motor/zitting: Polycarbonaat en ABS Rugleuning: ABS Poten: Aluminium

## 5.3 Technische specificaties USB-lader

USB Type A	Min. 5 volt 1 ampère
------------	----------------------

## 5.4 Technische specificaties lader

Type 2241 viercellige LiFePO4-lader	
Ingangsspanning:	100-240V nom. Min. Max. 90-264 VAC
Vermogen:	Max. 15W
Uitgangsspanning:	14,6V
Afmetingen (L x B x H):	120 x 47 x 70 mm / 4,8 x 1,85 x 2,75 in.
Gewicht:	170 g (0,38 lbs.)
Werkings temperatuur:	+5 °C tot +40 °C / 41 °F tot 104 °F
Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C / 13 °F to 158 °F
Water en stof:	IP 4x
Verwachte levensduur:	> 5 jaar

## 5.5 Technische specificaties radioapparatuur

Alle radioapparatuur voldoet aan de volgende standaarden:

EU2014/53/EU	Richtlijn inzake radioapparatuur (RED)
FCC (VS)	CFR 47 deel 15
EN 62479:2010	Blootstelling van het menselijk lichaam aan elektromagnetische velden
EN 300 440, v2.1.1	Elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrumaanbeleggenheden (ERM)



Concept EN 301489-1, v2.2.0	Elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrumaan- angelegenheden (ERM)
Concept 301489-17, v3.2.0	Elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrumaan- angelegenheden (ERM)
AS/NZS 4268	Radioapparatuur en -systemen – Korteafstands- apparatuur
AS/NZS 2772.2	Radiofrequente velden (gemiddeld vermogen <1 mW)

### MODULE1:

2,4 GHz korteafstandsapparatuur	Ontvanger klasse 3; FCC-ID: 2AK8H-MODULE1
Afmetingen (L x B x H):	72 x 33 x 10 mm / 2,83 x 1,30 x 0,40 in.
Gewicht:	10 g (0,035 lbs.)
Frequenties:	2,410 GHz, 2,435 GHz en 2,460 GHz
Bedrijfscyclus:	<1% (zendt alleen uit tijdens koppelen afstandsbediening)
Vermogen:	<0,6 mW gereguleerde omgeving
Voeding:	5,6 volt 30 mA
Water en stof:	IP xx (te monteren binnenin Liftup-product)
Werkings temperatuur:	+5 °C tot +40 °C / 41 °F tot 104 °F
Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C / 13 °F tot 158 °F
Verwachte levensduur:	> 5 jaar

### Afstandsbediening (REMOTE1):

2,4 GHz korteafstandsapparatuur	Ontvanger klasse 3; FCC-ID: 2AK8H-REMOTE1
Afmetingen (L x B x H):	80 x 60 x 21 mm / 3,15 x 2,36 x 0,82 in.
Gewicht:	47 g (0,10 lbs.)
Frequenties:	2,410 GHz, 2,435 GHz en 2,460 GHz
Bedrijfscyclus:	<1%
Vermogen:	<0,6 mW gereguleerde omgeving. Vasthouden om te gebruiken
Batterij:	3 volt CR2032
Water en stof:	IP 42
Werkings temperatuur:	+5 °C tot +40 °C / 41 °F tot 104 °F
Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C / 13 °F tot 158 °F
Verwachte levensduur:	> 5 jaar

*Wij behouden ons het recht voor tot het doorvoeren van technische aanpassingen.*



## 5.6 Patenten en modelregistratie



De volgende patenten zijn op dit product van toepassing:

- EP2911637
- PCT/DK2015/050041
- US 09561144
- US 09980866
- US-2018-0042791-A1
- 52936AU01



Het product wordt beschermd door de volgende modelregistraties:

- D55542EU01
- DM/087 953

## 6. Veiligheidsvoorschriften

### 6.1 Voorkom letsel



Gebruik de Raizer nooit als er personen of dieren onbedoeld dicht in de buurt zijn. Hoewel de lift is uitgerust met verschillende veiligheidsvoorzieningen, is er een risico op beknelling. **Laat nooit kinderen met de Raizer spelen.**

### 6.2 Overbelasting

Om te voorkomen dat het apparaat beschadigd raakt bij overbelasting (maximale capaciteit 150 kg), is de Raizer uitgerust met een overbelastingsbescherming, die bij te zware belasting automatisch de tilstoel stopzet en een alarmsignaal laat klinken. Laat in geval van overbelasting de tilstoel zakken naar de horizontale positie/grondniveau.

Om veiligheidsredenen is de Raizer ontworpen om onder zware belasting langzaam naar beneden te zakken. Dit is normaal. Deze voorziening is bedoeld om te voorkomen dat bij overbelasting mechanische defecten ontstaan.

### 6.3 Persoonlijke veiligheid

- Om persoonlijk letsel te voorkomen is het NIET toegestaan de tilstoel te gebruiken als er risico bestaat op verwonding door beknelling, snijden, vallen, uitglijden of andere ongelukken.
- Het is belangrijk dat de helper ervoor zorgt dat de stoel kan bewegen zonder risico's voor personen of voorwerpen.
- Wees extra voorzichtig als zich kleine kinderen of mensen met een fysieke of verstandelijke beperking op of in de buurt van de stoel bevinden. Van deze groepen kan niet altijd worden verwacht dat zij de mogelijke gevolgen van de bewegingen van de stoel goed kunnen inschatten.
- Belast de stoel nooit met meer dan de 150 kg die op het apparaat staat aangegeven als maximale belasting.
- We adviseren u de tilstoel nooit te gebruiken als de persoon niet met de veiligheidsriem is vastgemaakt aan de zitting.

### 6.4 Veiligheidsriem

- De Raizer is bij levering uitgerust met een veiligheidsriem. De veiligheidsriem helpt de persoon op de stoel in positie te houden tijdens het tillen. Gebruik van de veiligheidsriem is niet noodzakelijk, maar wel aanbevolen. De veiligheidsriem biedt de persoon op de stoel veiligheid en zekerheid tijdens het optillen.
- We wijzen er nadrukkelijk op dat de veiligheidsriem niet is bedoeld om de persoon op de stoel 100% te ondersteunen. Dit betekent dat als de persoon niet in staat is om het bovenlichaam/de romp rechtop te houden, u een borstriem of extra veiligheidsriemen (optioneel verkrijgbaar) dient te gebruiken.

## 6.5 Transport en onderhoud

De Raizer wordt normaal gesproken geleverd door uw dealer. De tilstoel is bij levering meteen klaar voor gebruik.

De Raizer kan worden vervoerd in de twee meegeleverde tassen.



Een ervan is de beschermhoes voor de zitting. Deze kan worden opgetild aan het blauwe handvat.



De rugleuning en poten kunnen worden vervoerd in de tas, die kan worden opgetild aan de hengsels. (Een lang hengsel om de tas over de schouder te dragen of twee hengsels om de tas als rugzak te dragen.)

Stel de Raizer niet bloot aan harde klappen of schokken. Dit kan schadelijk zijn voor de werking van het product.

Bewaar de bijbehorende afstandsbediening op een droge plaats en stel hem niet bloot aan harde klappen (niet mee gooien of laten vallen). Maak de tilstoel alleen schoon met een goed uitgewrongen doek.



Gebruik **NOOIT** een hogedrukspuit of stromend water om de stoel af te spoelen en dompel de stoel **NOOIT** onder in water. Dit kan het apparaat beschadigen.

## 7. Werking

De Raizer is een accu-aangedreven mobiele tilstoel die een persoon die is gevallen binnen een paar minuten in een bijna staande positie kan tillen. De Raizer kan worden bediend door een enkele helper, die geen fysieke inspanning hoeft te verrichten: een helpende hand is genoeg.

De helper kan de Raizer in elkaar zetten rond de gevallen persoon. De tilstoel wordt vervolgens bediend met het bedieningspaneel op de zitting of met een afstandsbediening. De helper kan de gevallen persoon optillen naar een zittende of bijna staande positie, klaar om zich weer te verplaatsen of te worden verplaatst.

Houd tijdens het gehele tilproces de knop van de Raizer ingedrukt. De stoel stopt met de tilbeweging als de knop wordt losgelaten.

## 8. Voor gebruik



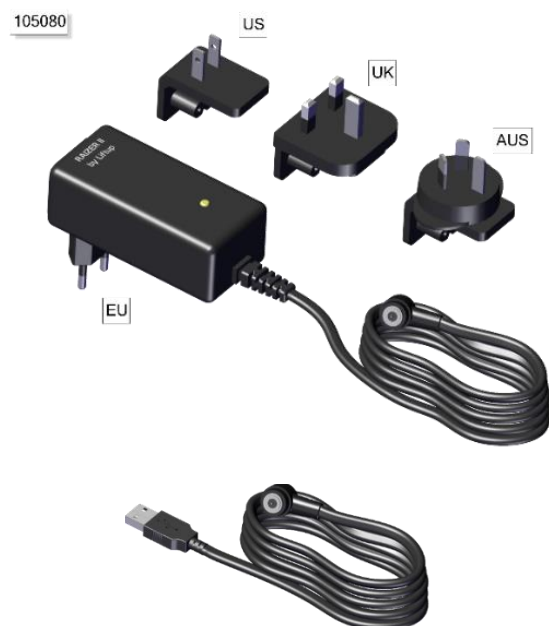
Zorg ervoor dat de Raizer altijd helemaal opgeladen is. Een lader en een USB-adapter worden meegeleverd met het apparaat. We adviseren u ervoor te zorgen dat de Raizer altijd opgeladen en klaar voor gebruik is. Controleer ten minste eens per half jaar de accu van de Raizer en laad deze indien nodig op. Zie ook hoofdstuk 11.

### 8.1 Opladen van de Raizer

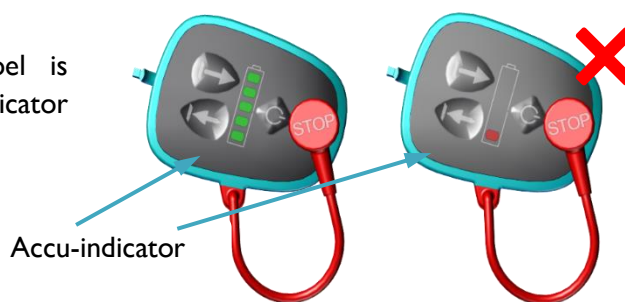
De Raizer dient voor het eerste gebruik ten minste 6 uur te worden opgeladen met de bijgeleverde lader. Ook moet hij ten minste elke zes maanden worden opgeladen.

We adviseren u de accu-indicator op de zijkant van de tilstoel te checken om te controleren hoeveel lading de accu heeft.

De stoel kan ook worden opgeladen met de USB-kabel. Dit duurt echter aanmerkelijk langer dan opladen met de lader (ongeveer 20 uur voor een volle accu).



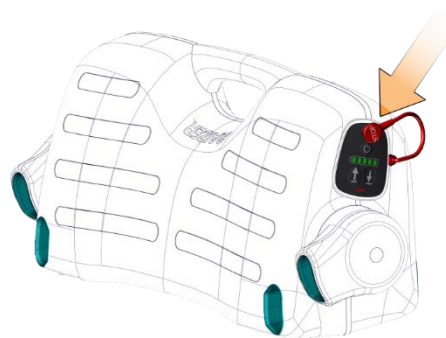
Controleer voor gebruik of de stoel is opgeladen. Het lampje van de accu-indicator mag niet rood knipperen.



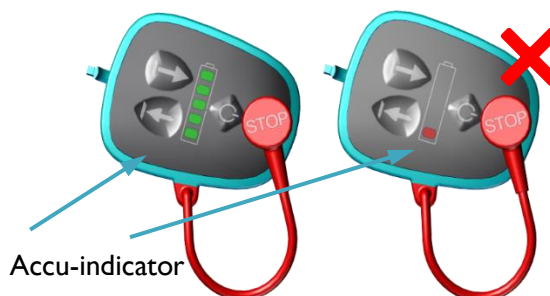
U kunt de Raizer opslaan waar u maar wilt. Houd er wel mee dat de tilsnelheid afneemt als de accutemperatuur lager is dan 0 °C . In de praktijk kan de Raizer, indien opgeladen, echter altijd zijn taak volbrengen, zelfs als hij in een auto heeft gelegen bij strenge vorst (-15 °C ). Bedenk wel dat het onprettig kan zijn om onderdelen aan te raken die zeer heet of zeer koud zijn.

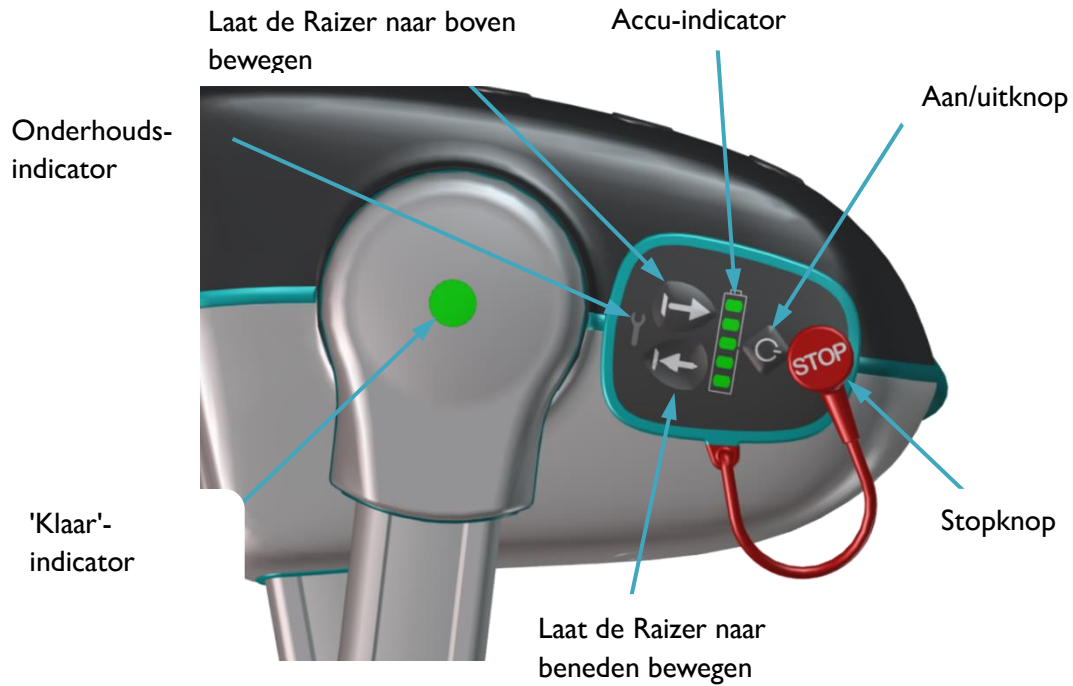
## 8.2 Bediening van de Raizer

Het bedieningspaneel bevindt zich aan de rechterkant van de zitting.



Om de Raizer in te schakelen drukt u op de aan/uitknop of op de knoppen met de pijl OMHOOG/OMLAAG op de zijkant van de stoel. Controleer voor gebruik of de stoel is opgeladen. Het lampje van de accu-indicator mag niet rood knipperen.

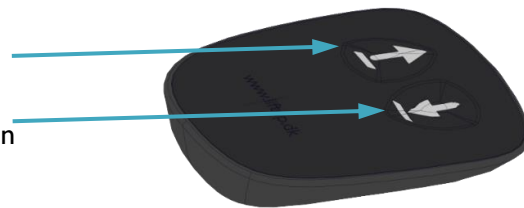




**De afstandsbediening**

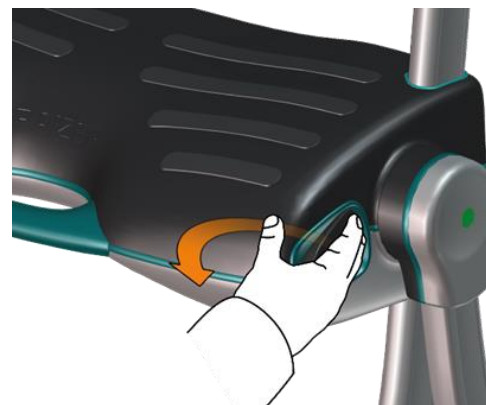
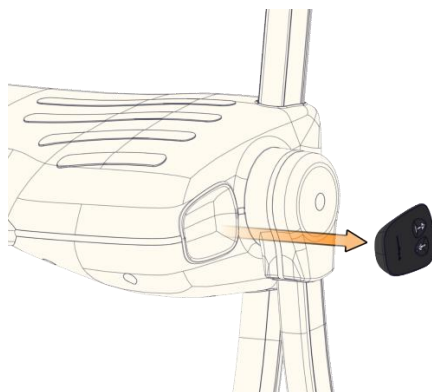
Laat de Raizer naar boven bewegen

Laat de Raizer naar beneden bewegen



De afstandsbediening wordt in een uitsparing aan de zijkant van de zitting geplaatst en blijft op zijn plek door een magneet. De afstandsbediening kan worden losgemaakt door licht op de bovenkant ervan te duwen.

**LET OP** dat u de afstandsbediening niet kwijtraakt als u haar losmaakt van de Raizer.



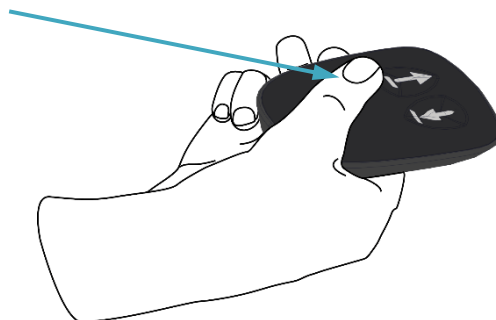


1. Druk op de pijl OMHOOG (↑) om de tilstoel omhoog te laten bewegen.

De Raizer beweegt alleen zolang de knop is ingedrukt.

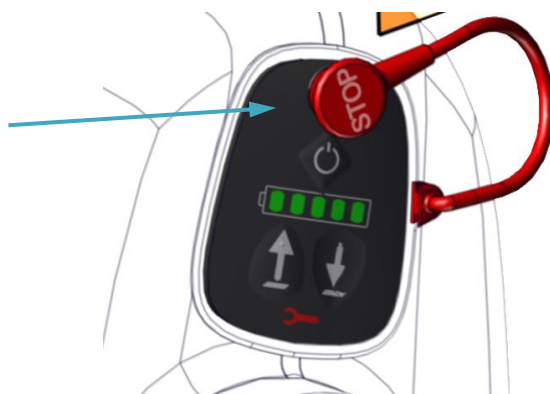
**LET OP:**

De afstandsbediening werkt alleen als de Raizer ingeschakeld is. (De Raizer kan worden ingeschakeld door de aan/uitknop aan de zijkant van de stoel in te drukken.)



2. De stopknop wordt gebruikt als een beweging van de Raizer moet worden gestopt. Trek aan de knop zelf of aan het koord om de knop los te trekken.

De Raizer kan pas opnieuw in werking worden gesteld als de stopknop weer is vastgezet.



## 9. Bediening

### 9.1 De Raizer in elkaar zetten



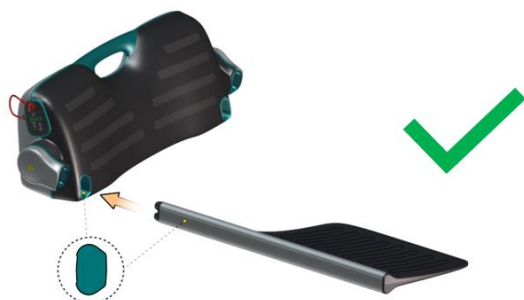
Op onze website zijn nuttige video's te vinden, die u meer informatie geven over alarmsignalen, het oplossen van problemen en het in elkaar zetten en uit elkaar halen van de Raizer:

<https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>



**BELANGRIJK!**

Let op dat eerst de rugleuning moet worden bevestigd. Als eerst de poten worden bevestigd, is de rugleuning niet goed in te passen. Bevestig één kant tegelijk.



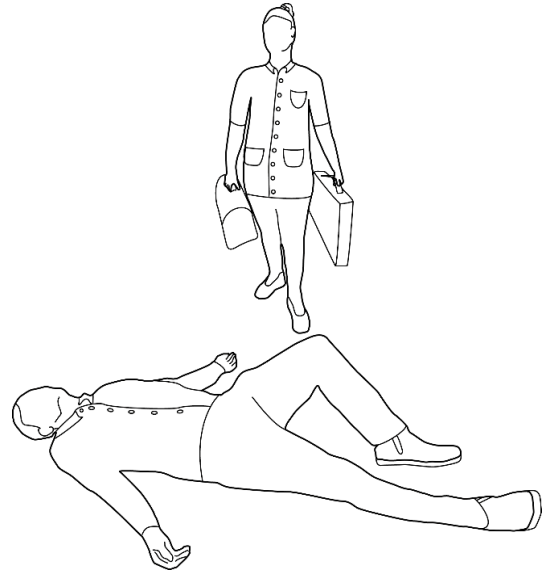
*Correcte montage  
(bevestig eerst de rugleuning)*



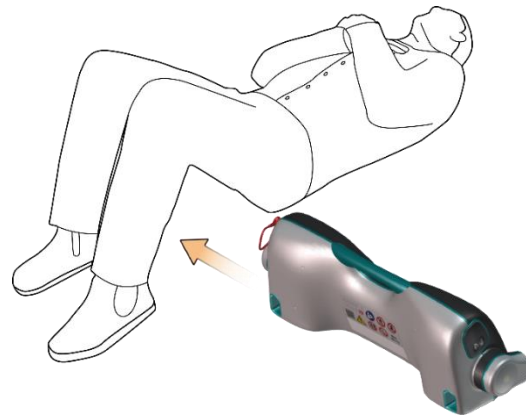
*Incorrecte montage  
(bevestig NIET eerst de poten)*

## 9.2 Plaatsen van de Raizer

1. Aankomst en benadering liggende persoon.

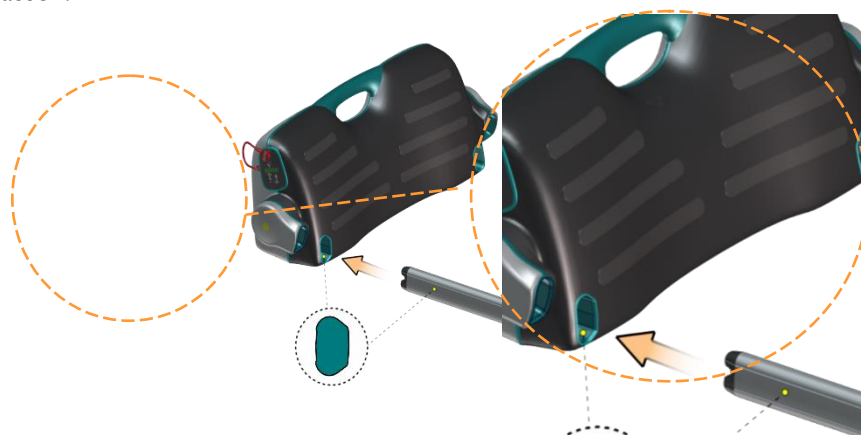


2. Plaats de zitting op de vloer naast de liggende persoon.  
Til de bovenbenen op, zodat de knieën een hoek maken.  
Duw de zitting voorzichtig onder de bovenbenen.



### LET OP!

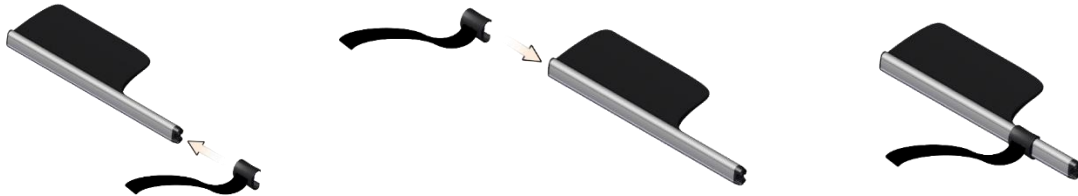
Bevestig altijd eerst de rugleuning. Als eerst de poten worden bevestigd, is de rugleuning niet goed in te passen.



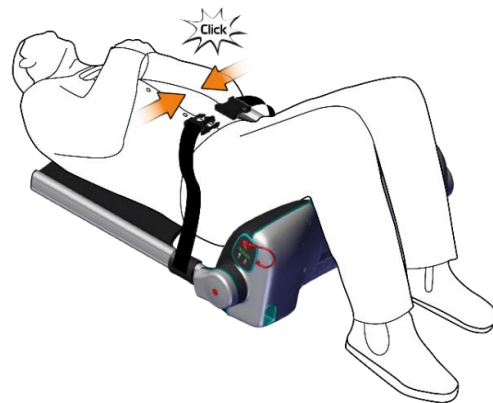
**Zorg ervoor dat de rugleuning in het juiste gat wordt bevestigd**

### 9.3 Vastmaken van de veiligheidsriem

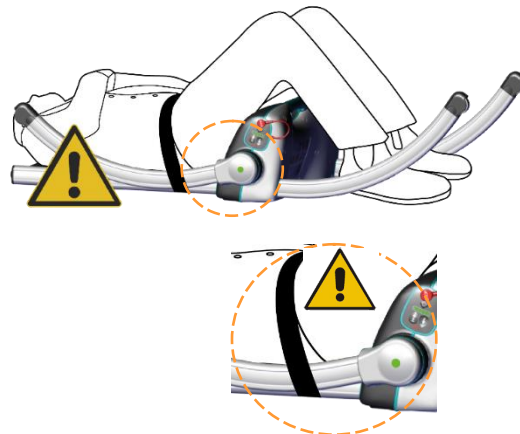
1. Als de veiligheidsriem nog niet aan de rugleuning is bevestigd, doet u dat door de klembeugel naar beneden te schuiven over het frame van de rugleuning. De klembeugel kan vanaf beide uiteinden van het frame worden bevestigd (zie illustraties).



2. Maak de veiligheidsriem vast. Er klinkt een duidelijke klik als de riem vastzit.



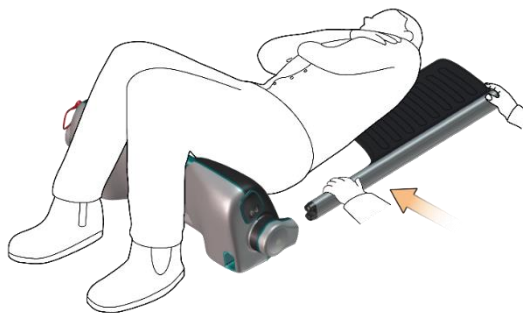
3. **WAARSCHUWING!** Haal de veiligheidsriem nooit onder de achterpoten van de Raizer door. Hierdoor kan de persoon op de stoel bekneeld raken. (De gesp breekt af voordat letsel kan ontstaan.)



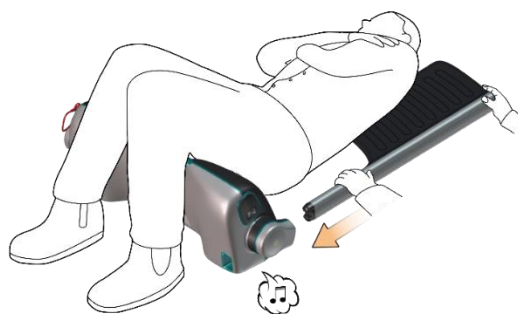
## 9.4 Vastmaken van de rugleuningen

### Linkerrugleuning

1. Draai de persoon voorzichtig bij de schouder, met lichte druk op de elleboog. Duw de rugleuning voorzichtig onder de schouder van de persoon.

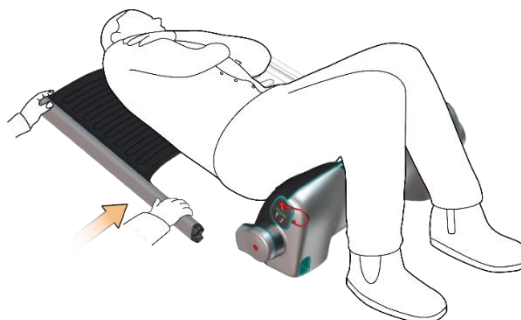


2. Schuif de rugleuning in de zitting tot ze op haar plek klikt. Zet zo nodig een voet voor de zitting om naar voren schuiven te voorkomen. Als de rugleuning correct is vastgemaakt, klinkt een bevestigend geluidssignaal (🎵).

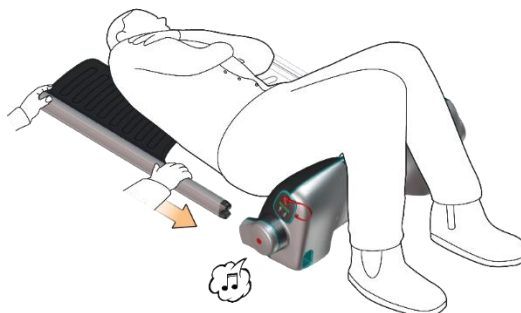


### Rechtterugleuning

1. Draai de persoon voorzichtig bij de schouder, met lichte druk op de elleboog. Duw de rugleuning voorzichtig onder de schouder van de persoon.



2. Schuif de rugleuning in de zitting tot ze op haar plek klikt. Zet zo nodig een voet voor de zitting om naar voren schuiven te voorkomen. Als de rugleuning correct is vastgemaakt, klinkt een bevestigend geluidssignaal (🎵).



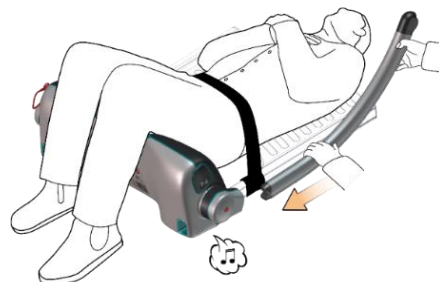
## 9.5 Bevestigen van de poten



**LET OP!** De vier poten zijn identiek en kunnen in elke volgorde worden bevestigd.

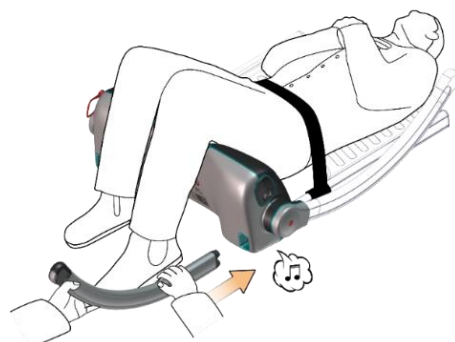
### Linkerachterpoot

Schuif de poot voorzichtig in de zitting tot hij op zijn plek klikt. Als de poot correct is vastgemaakt, klinkt een bevestigend geluidssignaal (🎵).



### Linkervoorpoot

Schuif de poot voorzichtig in de zitting tot hij op zijn plek klikt. Als de poot correct is vastgemaakt, klinkt een bevestigend geluidssignaal (🎵).



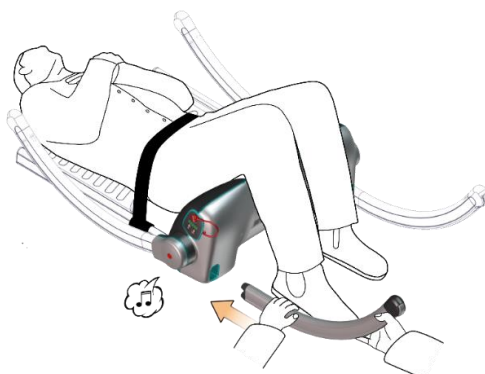
### Rechterachterpoot

Schuif de poot voorzichtig in de zitting tot hij op zijn plek klikt. Als de poot correct is vastgemaakt, klinkt een bevestigend geluidssignaal (🎵).



### Rechtervoorpoot

Schuif de poot voorzichtig in de zitting tot hij op zijn plek klikt. Als de laatste poot correct is vastgemaakt, klinkt een dubbel geluidssignaal om aan te geven dat de stoel klaar is voor gebruik (🎵 🎵).

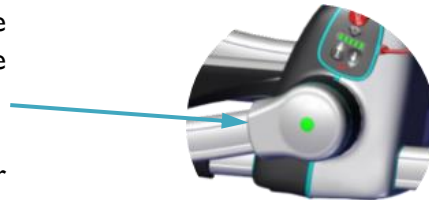


## Klaar voor gebruik

Als alle vier de poten correct zijn vastgemaakt, klinkt een dubbel geluidssignaal (🎵 🎵).



Dit dubbele geluidssignaal betekent dat de Raizer klaar is om een persoon op te tillen.

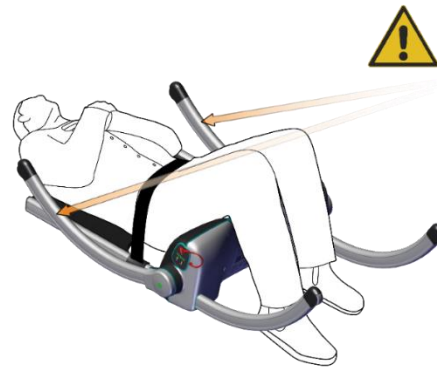


Het ledlampje op de zijkant van de Raizer verspringt van geel naar groen om te tonen dat de Raizer klaar is voor gebruik.

## 9.6 Voor u de stoel inschakelt

### Positionering van de persoon

Zorg ervoor dat de schouders van de persoon goed op de Raizer zijn geplaatst en dat de persoon de armen kruist over de borst. Zodra de knop met de pijl OMHOOG (↑) wordt ingedrukt, bewegen de achterpoten naar beneden richting de vloer. De schouders en armen van de persoon kunnen hierbij worden geraakt als ze niet uit de weg worden gehouden.



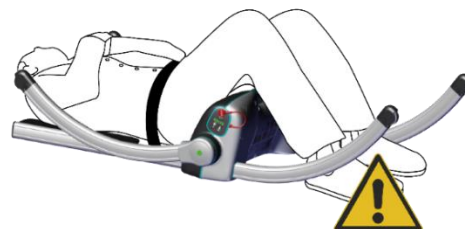
### Achterpoten

Pas op voor mogelijke beknelling tussen de achterpoten en vloer. Houd handen en voeten op veilige afstand van de bewegende poten.



### Voorpoten

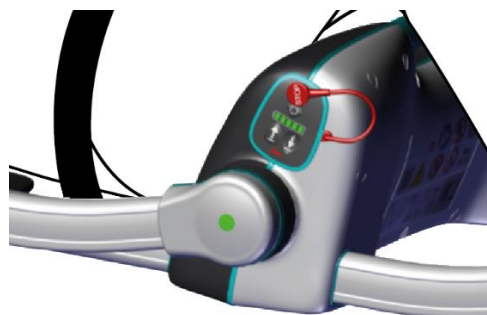
Zorg ervoor dat de persoon de benen bij elkaar houdt en dat de voeten en benen niet onder een voorpoot kunnen komen wanneer de stoel omhoogkomt. De voorpoten bewegen naar beneden richting de vloer voordat de stoel begint te tillen.



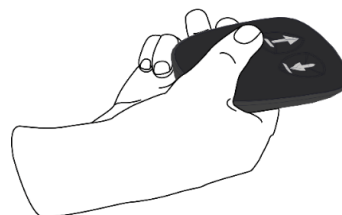
Laat de stoel **NIET** omhoogkomen voordat u zich ervan verzekerd hebt dat er geen risico bestaat op beknelling van benen, voeten, armen, handen en andere ledematen als de tilstoel in beweging komt.

## 9.7 Optillen van een persoon

1. De Raizer wordt bediend met het bedieningspaneel op de zitting of met de afstandsbediening.



2. De afstandsbediening wordt in een uitsparing aan de zijkant van de zitting geplaatst en blijft op zijn plek door een magneet. De afstandsbediening kan worden losgemaakt door licht op de bovenkant ervan te duwen.

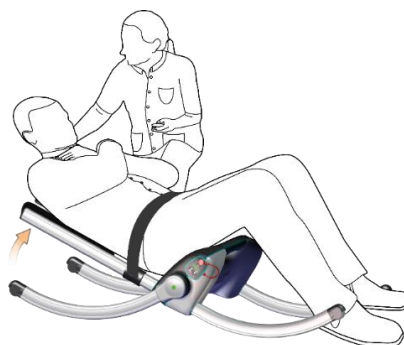


**LET OP** dat u de afstandsbediening niet kwijtraakt als u haar losmaakt van de Raizer (zie ook hoofdstuk 8.2).

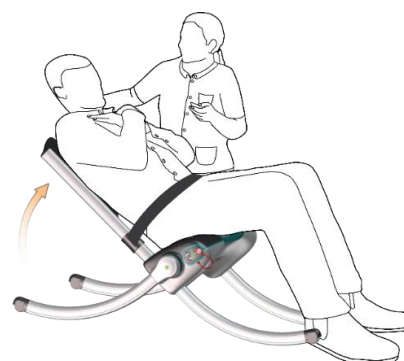
3. De Raizer is nu klaar om de persoon op te tillen. Vraag voor u de stoel in beweging zet of de persoon klaar is en waarschuw de persoon dat de stoel zal beginnen met tillen.



4. Ondersteun de nek van de persoon met een hand. Druk op het bedieningspaneel of de afstandsbediening op de knop met de pijl OMHOOG (↑).



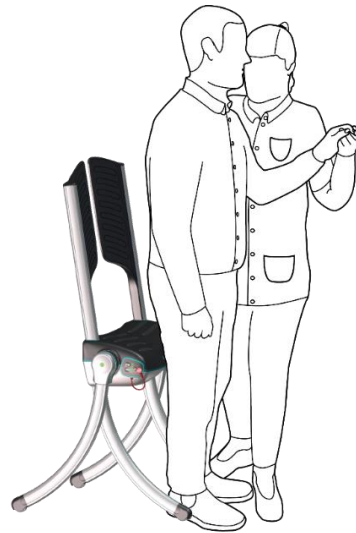
5. Houd de knop met de pijl OMHOOG (↑) ingedrukt tot de persoon de gewenste positie heeft bereikt.



6. De Raizer stopt automatisch als hij zijn hoogste positie heeft bereikt en de persoon rechtop zit.

## LET OP:

De Raizer is beveiligd, zodat hij niet te hoog kan tillen. Hij stopt automatisch als hij niet hoger kan. Een bevestigend geluidssignaal (♪) geeft aan dat de Raizer zijn hoogste positie bereikt heeft.



**NOOIT** de Raizer duwen als er een persoon op zit. De wieltjes aan de poten zijn alleen bedoeld om krassen op de vloer te voorkomen tijdens het tillen.

De Raizer is niet bedoeld voor het verplaatsen van personen.





## 10. Uit elkaar halen



**BELANGRIJK!** Laat de Raizer altijd terugzakken naar de horizontale positie voor u hem uit elkaar haalt om problemen bij het weer in elkaar zetten te voorkomen.

Als de Raizer is teruggezakt naar de horizontale positie en klaar ligt om uit elkaar gehaald te worden, plaatst u de afstandsbediening weer in de uitsparing aan de zijkant van de zitting. Als alle poten zijn losgemaakt en de afstandsbediening is nog niet teruggeplaatst in de uitsparing, zal de Raizer om de afstandsbediening gaan 'roepen' met een alarmtoon (een trillend geluid). De alarmtoon stopt zodra de afstandsbediening op zijn plek zit.

Laat de Raizer altijd terugzakken naar de horizontale positie voor u hem uit elkaar haalt om problemen bij het weer in elkaar zetten te voorkomen.

U haalt de Raizer uit elkaar door alle poten (4 stuks) en rugleuningen (2 stuks) uit de zitting te trekken.

Vergeet niet de afstandsbediening terug te plaatsen in zijn uitsparing, anders klinkt een trillende alarmtoon zodra alle poten zijn losgemaakt.

Als de Raizer uit elkaar is gehaald, kunt u alle onderdelen opbergen in de bijbehorende tas.



## 11. Opladen van de Raizer

De accu-indicator (ledlampje) licht groen op als de accu volledig is opgeladen.

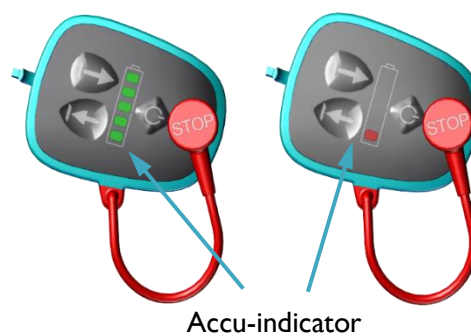
De accu-indicator (ledlampje) knippert rood als de resterende accucapaciteit minder dan 10% is en de Raizer moet worden opgeladen.

**LET OP:**

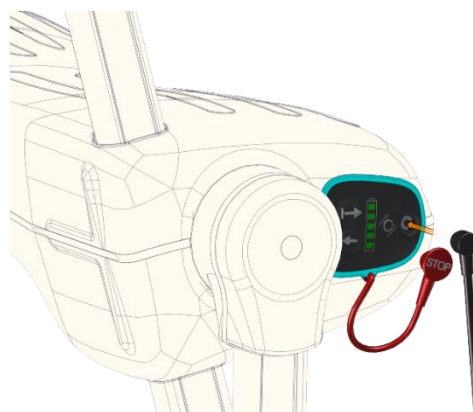
De indicator licht alleen op als de tilstoel is ingeschakeld.

De aansluiting voor de lader bevindt zich op dezelfde plek als de rode stopknop.

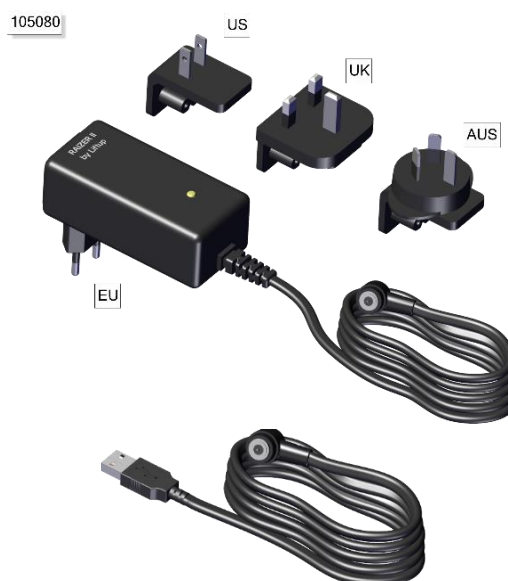
1. Verwijder de stopknop en sluit de stekker van de laadkabel aan. De stekker is voorzien van een magneet, zodat hij vanzelf op zijn plek klikt.



Accu-indicator



2. Sluit de bijgeleverde lader aan op de aansluiting op de Raizer.



Of gebruik de bijgeleverde USB-kabel.

**LET OP:** Opladen met de USB-kabel duurt aanmerkelijk langer dan met de lader.



De Raizer dient voor het eerste gebruik ten minste 6 uur te worden opgeladen met de bijgeleverde lader. Ook moet hij ten minste elke zes maanden worden opgeladen. 10 tot 15 minuten opladen is voldoende voor 1 maal tillen. Een volledig opgeladen accu is voldoende voor ongeveer 40 maal tillen bij kamertemperatuur. Bij lagere temperaturen is het aantal keren tillen minder.

## 12. Onderhoud

### 12.1 Schoonmaken



**BELANGRIJK!** Maak de tilstoel alleen schoon met een goed uitgewrongen doek of spons.

De Raizer is **NIET** waterdicht en mag daarom niet worden ondergedompeld in water of worden afgespoeld met stromend water. Wel is het toegestaan de Raizer schoon te maken met een vochtige doek.



*De Raizer mag NIET worden afgespoeld met water*



*De Raizer mag NIET worden ondergedompeld in water*

U kunt uw Raizer desinfecteren met de volgende aanbevolen ontsmettingsmiddelen:

Waterstofperoxide (aq) 1,0% (max.) (verdunde waterstofperoxide)

Producten op ethanolbasis 70-85 v/v% alcohol

Zeepoplossingen max. 9 pH

Gebruik **NOOIT** een hogedrukspuit of ander (snel) stromend water. Dit kan de tilstoel blijvend beschadigen.

### 12.2 Mechanisch onderhoud

Mechanisch onderhoud van de Raizer wordt normaal gesproken alleen uitgevoerd in combinatie met de reguliere jaarlijkse onderhoudsinspectie. Deze moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur, zoals beschreven in hoofdstuk 13.

Neem bij onvoorziene foutmeldingen of ongewone geluiden meteen contact op met uw dealer: <https://www.liftup.dk/en/distributors/>

### 12.3 Onderhoud van de tassen

De meegeleverde tassen kunnen worden schoongemaakt met een goed uitgewrongen doek of in de wasmachine op maximaal 30°C. U kunt de tassen desinfecteren met ontsmettingsmiddelen op alcoholbasis (70-85% alcohol).



Wassen op max. 30 C°



Niet in de droogtrommel



Niet strijken



Niet bleken

### 12.4 Koppelen van zender en ontvanger (afstandsbediening)

1. De accu van de Raizer moet volledig opgeladen zijn, zie hoofdstuk 11.
2. De Raizer moet uitgeschakeld zijn. U kunt het apparaat uitschakelen met de aan/uitknop of door te wachten tot de Raizer na 10 minuten zonder activiteit vanzelf uitschakelt (het apparaat laat een lange piep horen voor het uitschakelt).
3. Druk op de afstandsbediening de knoppen OMHOOG (↑) en OMLAAG (↓) tegelijk in en houd ze ongeveer 5 seconden ingedrukt, totdat het controlelampje op de afstandsbediening langzaam begint te knipperen. De afstandsbediening staat nu 2 minuten lang in de installatiemodus.
4. Zet binnen deze 2 minuten de tilstoel die u wilt koppelen aan de afstandsbediening aan door tegelijk de knoppen OMHOOG (↑) en OMLAAG (↓) op de zijkant van de stoel in te drukken.
5. Als het controlelampje op de afstandsbediening ophoudt met knipperen, is de afstandsbediening gekoppeld aan de tilstoel.
6. Test het systeem om te controleren of het koppelen gelukt is. Zo niet, herhaal dan stap 1-5 hierboven.

#### Ontkoppelen van zender en ontvanger

Voor het resetten van een afstandsbediening, zodat deze niet langer gekoppeld is aan de Raizer, volgt u de volgende stappen:

1. Druk op de afstandsbediening de knoppen OMHOOG (↑) en OMLAAG (↓) tegelijk in en houd ze ongeveer 5 seconden ingedrukt, totdat het controlelampje op de afstandsbediening langzaam begint te knipperen. De afstandsbediening staat nu 2 minuten lang in de installatiemodus.
2. Binnen deze 2 minuten doet u het volgende:

Druk op:  
OMHOOG (↑), OMHOOG (↑), OMLAAG (↓), OMLAAG (↓), OMHOOG (↑), OMLAAG (↓),  
OMHOOG (↑), OMLAAG (↓)

Als het controlelampje snel begint te knipperen, is de afstandsbediening niet langer gekoppeld aan de Raizer.

## 12.5 De afstandsbediening

De afstandsbediening bevat een CR2032-batterij.



Verwissel de batterij elke twee jaar, zo bent u altijd verzekerd van betrouwbaar functioneren.



LET OP dat de knoopbatterij niet wordt ingeslikt.



Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Waarschuw meteen een dokter als een kind een batterij inslikt.

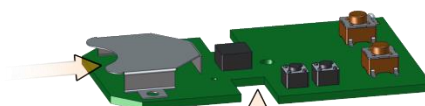


Gooi batterijen, accu's en elektrische of elektronische apparatuur niet bij het restafval. Gooit u dit apparaat weg, houdt u dan aan de lokale richtlijnen die in uw woonplaats van kracht zijn.

### Verwisselen van de batterij in de afstandsbediening

1. Draai de schroef (Torx TX6) aan de achterkant van de afstandsbediening los.
2. Verwijder het achterpaneel
3. Verwissel de batterij
4. Schroef het achterpaneel weer vast en controleer of de afstandsbediening naar behoren werkt.

CR2032 Lithium Battery 3V



Loosen the screw



## 13. Onderhoudsinspecties

Bij normaal gebruik is de verwachte levensduur van het apparaat minstens 5 jaar, mits het product wordt onderhouden in overeenstemming met de richtlijnen van de fabrikant. Naast het algemeen onderhoud zoals beschreven in hoofdstuk 12, adviseren wij jaarlijks een routine-inspectie te laten uitvoeren door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

Als het tijd is voor een onderhoudsinspectie, begint op de Raizer een lampje te knipperen. Ook klinkt een alarmtoon (🎵) om u eraan te herinneren dat het tijd is voor een onderhoudsinspectie.

De dealer bij wie u de Raizer gekocht heeft, biedt deze dienst aan. Als u een andere partij wilt inschakelen, bent u er als eigenaar van de Raizer voor verantwoordelijk dat de gekozen onderhoudsmonteur voldoende is gekwalificeerd voor het product in kwestie.

<https://www.liftup.dk/en/distributors/>



Om veiligheidsredenen is het van groot belang dat deze inspecties regelmatig worden uitgevoerd. Niet of slecht uitgevoerde inspecties kunnen persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Alle onderhoudsinspecties moeten worden bijgeschreven in het onderhoudslogboek, zie voorbeeld in hoofdstuk 14.





## Service Report – Raizer II



	<input type="checkbox"/> Repair	<input type="checkbox"/> Inspection	<input type="checkbox"/> Other
Date			
Service engineer			
Product			
Product item No.			
Serial No.			
Findings/repaired	<input type="checkbox"/> Electrical error <input type="checkbox"/> Mechanical error <input type="checkbox"/> Inspected, lubricated and adjusted <input type="checkbox"/> Tested (no faults observed)		
	Spare parts replaced a(cf. invoice)		

Other comments:

---



---



---

Service engineer

Check list

<input type="checkbox"/> All screws tightened	<input type="checkbox"/> Overload protection tested
<input type="checkbox"/> CE marking on rear cover checked	<input type="checkbox"/> User manual located near Raizer
<input type="checkbox"/> All parts checked for incipient fractures	<input type="checkbox"/> Service logbook checked
<input type="checkbox"/> Operating buttons:	<input type="checkbox"/> Switches for rear legs checked
<input type="checkbox"/> - Up arrow right side	<input type="checkbox"/> Backrest and legs easy to mount
<input type="checkbox"/> - Down arrow right side	<input type="checkbox"/> Click-lock system of backrests and legs
<input type="checkbox"/> - Up arrow left side	<input type="checkbox"/> Software update version: _____
<input type="checkbox"/> - Down arrow left side	<input type="checkbox"/> Colour markings (red and green) checked
<input type="checkbox"/> - Stop button	<input checked="" type="checkbox"/> Sensor for top position checked
<input type="checkbox"/> Remote control	
<input type="checkbox"/> Charger tested (LED signals)	
<input type="checkbox"/> Auto power off after 10 min. tested	

Spare parts replaced

Item No.	Quantity	Description	Price	Total price
		Service/inspection		
		Service engineer (hours)		
		Distance travelled (km)		

Next service/inspection: \_\_\_\_\_

Doc. Version: 20190917

Liftup A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk



## 14. Onderhoudslogboek



### Service logbook Raizer II

This form shall be filled in after every inspection. Keep the logbook near the Raizer.

Customer:	Product:
Address:	Serial No.:
Postal code/city:	Date of delivery:
Phone:	
Contact person:	Phone:

No.	Date	Comments	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

Liftup AS | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Denmark | T: +45 96 86 30 20 | M: support@liftup.dk | www.liftup.dk



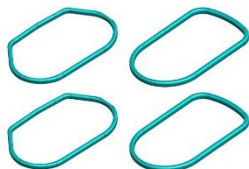
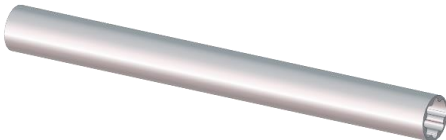


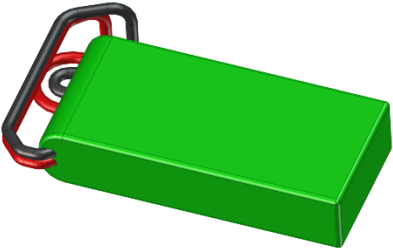

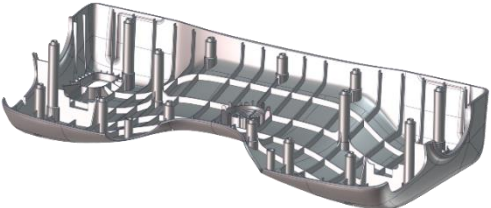


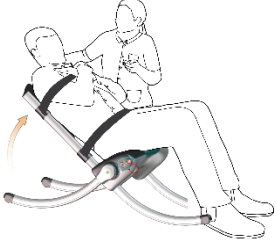

## 15. Reserveonderdelen en accessoires

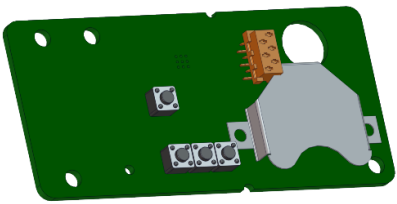
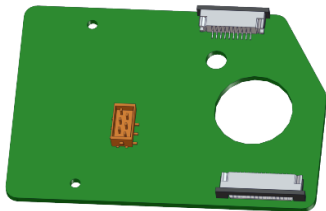
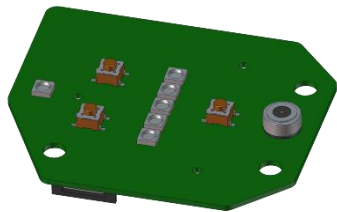
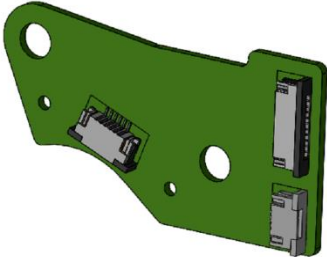
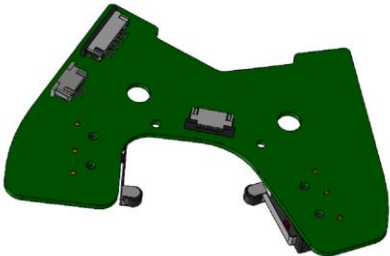
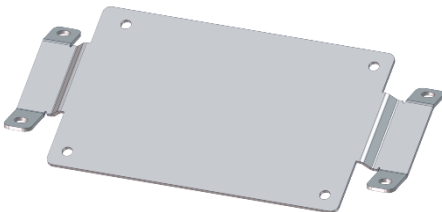


**BELANGRIJK!** Het is belangrijk om uitsluitend originele reserveonderdelen te gebruiken. Vervanging van onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Bij gebruik van niet-originele reserveonderdelen kan het recht op klachtbehandeling komen te vervallen. Bovendien kan het de veiligheid van het product beïnvloeden, wat risico's met zich mee kan brengen voor de persoonlijke veiligheid.

Een compleet overzicht van reserveonderdelen voor Liftup-producten is te vinden op onze website: <http://parts.liftup.dk/>.





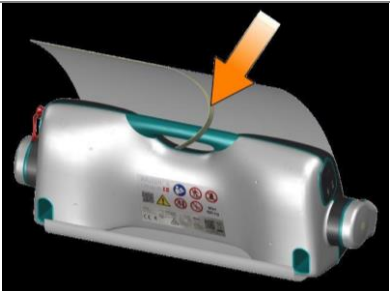

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>104871</b>	Leg for Raizer II  (4 pcs. for a complete unit)	
<b>104862</b>	Backrest for Raizer II  (2 pcs. for a complete unit)	
<b>107279</b>	Rims for legs & backrest, Raizer II	
<b>103083</b>	Speaker for Raizer II	
<b>104708</b>	Connection tube, Raizer II	

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>102890</b>	Battery 12V 5Ah LiFePo4 Raizer	
<b>104900</b>	Seat Top, Raizer II	
<b>104901</b>	Seat Bottom, Raizer II	
<b>104911</b>	Handle, Raizer II Silicone + PA66 RAL 5021	
<b>105008</b>	Seal Seat Back, Raizer II Silicone RAL 5021	
<b>107250</b>	Belt for Raizer II	
<b>104303</b>	Control board, Raizer II	

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>103735</b>	PCB for remote control receiver 2.4GHz, Active	
<b>104955</b>	PCB Remote Control Pocket, Raizer II	
<b>105009</b>	PCB User Panel, Raizer II	
<b>104816</b>	PCB Connection Point Gear Right, Raizer II	
<b>104817</b>	PCB Connection Point Gear Left, Raizer II	
<b>105027</b>	Bracket for control board, Raizer II	

Part no.	Description	Photo/illustration
<b>107251</b>	User panel Raizer II	
<b>105026</b>	Remote Control, Raizer II	
<b>105192</b>	Battery charger, 15W, Raizer II, Magnetic Male	
<b>105082</b>	Charger Cable USB, Raizer II	
<b>104916</b>	Remote Control Pocket Raizer II Silicone RAL 5021	
<b>105019</b>	Drive train Right, Raizer II	

Part no.	Description	Photo/illustration
104822	Hinge Left Molded, Raizer II Black/Silver/Green	
104825	Hinge Right Molded Raizer II, Black/Silver/Green	
105024	Drive train Left, Raizer II	
105089	Stop device for Raizer II	
107239	Carry case for Raizer II	

Part no.	Description	Photo/illustration
107240	Cover for seat, Raizer II	
107273	Trolley, Raizer (Optional equipment)	
103314	Triple Wheel, 2 pcs. Trolley, Raizer (Optional equipment)	
103313	Bike bracket kit, Trolley, Raizer (Optional equipment)	
103741	Disposable hygiene cover (10 pcs.) (Optional equipment)	
104195	Support belt for torso	



## 16. Problemen oplossen



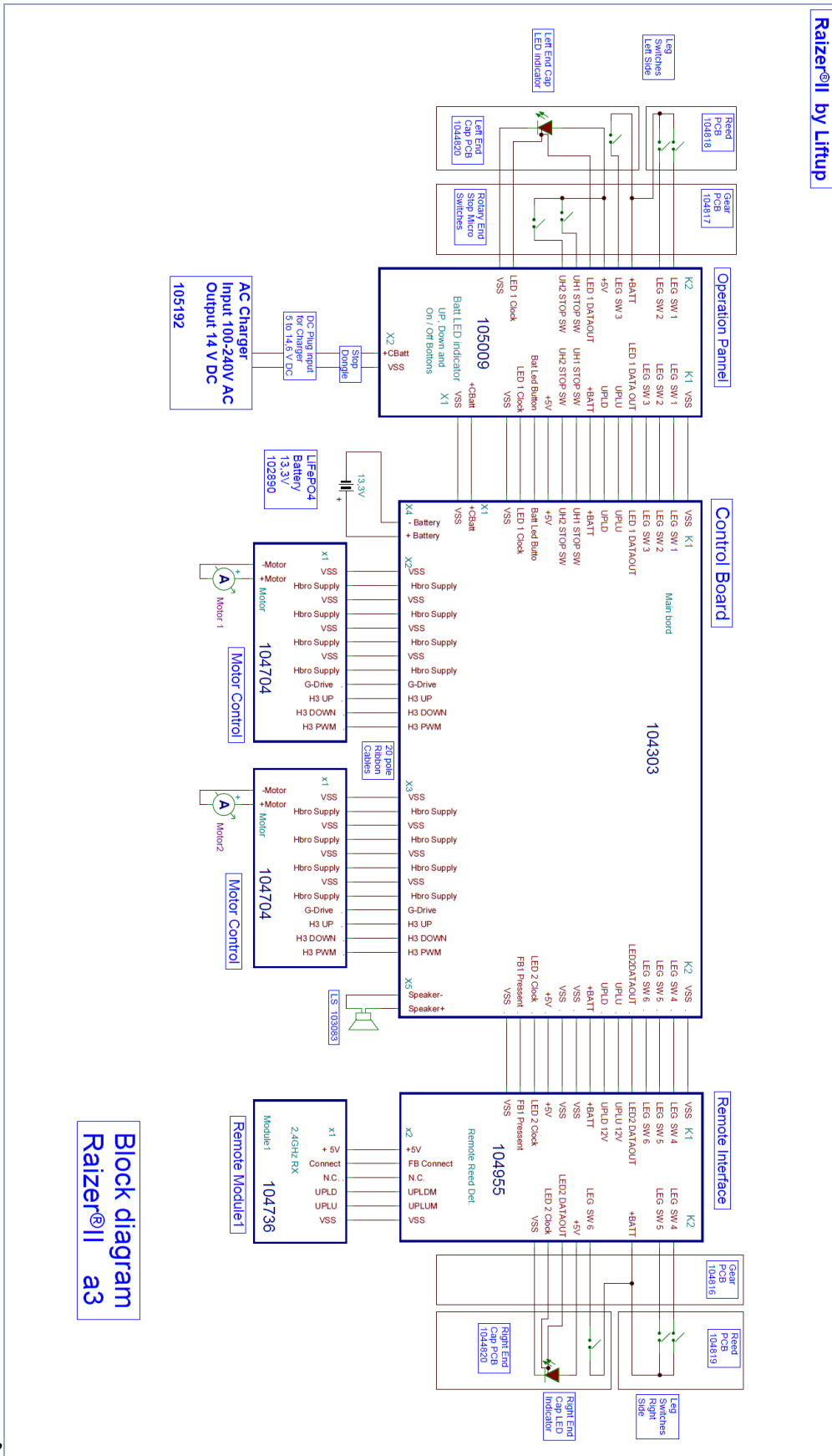
Op onze website zijn nuttige video's te vinden, die u meer informatie geven over alarmsignalen, het oplossen van problemen en het in elkaar zetten en uit elkaar halen van de Raizer:

<https://www.liftup.dk/en/products/accessories/raizer-video-guide/>





# 17. Elektrisch schema



Block diagram  
Raizer® II a3

## 18. Verwijdering

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om het product te (laten) verwijderen in overeenstemming met de voorschriften zoals die op dat moment van toepassing zijn. We wijzen u erop dat het bedieningssysteem en de afstandsbediening batterijen bevatten, die apart moeten worden weggegooid.

**LET OP:**

Gooi batterijen, accu's en elektrische of elektronische apparatuur niet bij het restafval. Gooit u dit apparaat weg, houdt u dan aan de lokale richtlijnen die in uw woonplaats van kracht zijn.

Overweeg contact op te nemen met uw dealer voor assistentie bij verwijdering.

## 19. Klachtrecht

Het klachtrecht geldt te allen tijde in overeenstemming met de toepasselijke regels inzake klachtbehandeling.



Lees er meer over in de verkoop- en leveringsvoorwaarden:  
<https://www.liftup.dk/en/about-liftup/general-conditions/>

**LET OP:**

Als de voorgeschreven onderhoudsinspecties niet worden uitgevoerd, kan het recht op klachtbehandeling komen te vervallen.

Het niet uitvoeren van deze inspecties kan bovendien ernstige gevolgen hebben voor de productveiligheid. Het is de verantwoordelijkheid van de klant te allen tijde zorg te dragen voor uitvoering van de voorgeschreven onderhoudsinspecties. Zie ook Uitvoeringsbesluit 1109 §14 van de Deense arbo-autoriteit (Arbejdstilsynet).

**Veel plezier met uw nieuwe Raizer!**

**Met vriendelijke groet,  
Liftup A/S**



# equal opportunities

"Aesthetics, design and safety is essential in everything we do. We are developing dignified aids, not machines."

LIFTUP A/S  
Hagensvej 21  
DK-9530 Støvring  
Denmark

+45 9686 3020  
mail@liftup.dk  
www.liftup.dk

